

(solamente 11 ensayos) que fue coronado por un gran éxito; existe el Teatro Municipal, es decir, está todo. ¿Por qué se perdió esta oportunidad única de montarlo en un escenario? Habría marcado una época en la historia lírica chilena. El segundo error se deriva del primero y se origina en el hecho de que la orquesta al no estar en un foso como lo concibió el autor, sobrepasa constantemente a los cantantes por su fuerza y entonces aquello se transforma en una lucha a muerte de cantantes versus orquesta. El Maestro Choo Hoey, a quien se le debe un reconocimiento muy grande por el esfuerzo y tenacidad desplegada, no supo, sin embargo, lograr casi ninguna matización...". "Wozzeck fue presentado en esta primera audición como oratorio. Esto, de por sí, representa un considerable esfuerzo. No debemos olvidar que el estreno en Berlín, en 1925, fue precedido por 137 ensayos. Pero, sin disminuir en modo alguno, tanto el esfuerzo realizado, como la calidad de la versión ofrecida por el director Choo Hoey, la Orquesta Sinfónica y los cantantes que intervinieron en la interpretación de esta ópera, no nos cabe la menor duda de que la música y la palabra hubieran adquirido su máximo vigor y eficiencia si hubieran sido acompañadas por la acción, el gesto y la escenografía adecuadas. Es un drama musical en el que todos los elemen-

tos que conlleva el género se conjugan armoniosamente... El Instituto de Extensión Musical, al cerrar con este estreno la Temporada 1968, demuestra hallarse cumpliendo en pleno su función específica, que es la de dar a conocer las obras maestras de todos los tiempos que jamás han sido ejecutadas en Chile a nuestro público". (Nino Colli en "El Siglo").

Temporada de Primavera de la Orquesta Sinfónica de Chile.

Cuatro conciertos ofrecerá la Orquesta Sinfónica de Chile en esta temporada de conciertos que se realizarán en el Teatro "IEM", cuyo primer concierto tuvo lugar el 10 de octubre bajo la dirección del maestro Moubarak. El programa lo integró: *Strawinsky: Suite N° 2; Mozart: Sinfonía Concertante con Cuarteto de vientos* en colaboración con el Quinteto Hindemith y *Tschaikowsky: Sinfonía N° 4*.

El segundo concierto de primavera de la Sinfónica de Chile se realizó el 17 de octubre, en el Teatro "IEM", bajo la dirección de Eduardo Moubarak. El programa consultó: *Falabella: Sinfonía N° 1; Beethoven: Concierto N° 4 para piano y orquesta*, solista Jorge Marianov; *Schubert: Sinfonía N° 7*.

CONCIERTOS Y RECITALES

El 19 de abril, el Instituto de Extensión Musical inauguró su nueva Sala de Conciertos de Cámara, "Teatro IEM", con la actuación del conjunto alemán "Amati", que bajos los auspicios del Goethe Institut de Munich realizó una gira por Hispanoamérica. La agrupación consta de seis violines, dos violas, dos cellos y un contrabajo; todos los instrumentos pertenecen a la escuela de fabricación Amati, de ahí el nombre que lleva el conjunto. El concierto incluyó obras de Händel, Meldelsohn, Bartok y la primera audición de *Yiskoa (1947) In Memoriam*, del compositor húngaro-israelí, Odeon Partos.

Quinteto Hindemith.

La primera presentación oficial en Santiago del Quinteto Hindemith, del Instituto de Extensión Musical, se realizó el 14 de mayo en el Teatro IEM. En el programa figuraron obras de Danzi, Bozza, Reicha y Hindemith.

Conjuntos folklóricos.

El conjunto folklórico argentino "Los Fronterizos", que incluye todos los géneros

y estilos de la música folklórica argentina, se presentó en Santiago y Valparaíso bajo los auspicios del Instituto de Extensión Musical por primera vez en Chile. Los programas incluyeron: zambas, bailecitos, canciones, cuecas, carnavales, tonadas, chamarritas y takiraris. Los cuatro Fronterizos: Juan Carlos Moreno, Gerardo López, Eduardo Madeo y Quezada se acompañan con tres guitarras y un bombo.

Fiesta a la Cruz de Mayo por el Conjunto de Artistas Populares AUCÁN de Concepción, es una de las celebraciones más antiguas de esa región, y corresponde a una investigación musical realizada directamente por este conjunto de la tradición vernácula. Los artistas populares AUCÁN han abarcado en sus trabajos tanto el plano musical como el de la vida y costumbres de la zona de Concepción y Bío Bío. Invitados especialmente por el Instituto de Extensión Musical dieron a conocer en Santiago, la "Fiesta a la Cruz de Mayo", que consta de la procesión que recorre las casas del lugar; la improvisación de los versos llamados "logas" y finalmente el Esquinazo, tonada de saludo. El Conjunto AUCÁN cantó, además, tonadas

campesinas, cuecas festivas y mineras, coplas y tonadas.

El afamado maestro Eduardo Falú invitado por el Instituto de Extensión Musical actuó en el Teatro Ducal de Santiago, el 15 de julio y previamente en Viña del Mar el 13 del mismo mes. En sus actuaciones en ambas ciudades tocó composiciones suyas para guitarra y canto, canciones populares con versos de poetas serios y un importante número de canciones folklóricas de alta jerarquía.

Aniversario del Coro de Cámara de Valparaíso.

En el décimoquinto aniversario del Coro de Cámara de la Universidad de Chile de Valparaíso, el 17 de agosto, se realizó un concierto con la participación del Coro de Cámara y de la Orquesta de Cuerdas del Instituto Chileno Italiano de Cultura de Santiago, ambos conjuntos bajo la dirección del maestro Marco Dusi.

El Coro de Cámara cantó obras de Vecchi, del Cancionero de Palacio, de Monteverdi y Benjamín Britten y la Orquesta de Cuerdas ejecutó obras de Corelli, Händel y Vivaldi.

Recital de Ariadna Colli.

La joven pianista chilena que ha sido becada por el Gobierno de la República Popular de Polonia para continuar estudios superiores de piano en Varsovia, antes de partir a Europa ofreció un recital auspiciado por el Instituto de Extensión Musical. En esta oportunidad la pianista ejecutó un programa que incluyó obras de J. S. Bach, Fernando García, P. H. Allende, Prokofieff, Szymanowski, Debussy, Brahms y Chopin.

Examen de Licenciatura de Organo de Miguel Letelier.

El 5 de septiembre, en el Colegio Universitario Inglés, el organista Miguel Letelier, egresado del Curso de Interpretación Superior de Organo del Conservatorio Nacional de Música, alumno del maestro Julio Perceval, y con estudios superiores realizados en París con el maestro Grünenwald, dio exámen de Licenciatura de Interpretación

Superior de Organo, obteniendo una nota óptima. El jurado integrado por la Decano Srta. Elisa Gayán; el Director del Conservatorio, profesor David Serendero y los profesores Federico Heinlein, Rudolph Lehmann y Arnaldo Tapia-Caballero, además del numeroso público asistente, escucharon el siguiente programa: *Frescobaldi: Toccata 9; Grigny: Jeux de Tierce en Taille; Buxtehude: Preludio y Fuga en Fa sostenido menor; J. S. Bach: Fantasia y Fuga en Sol menor; Messiaen: El Banquete celeste; Hindemith: Sonata N° 2 y Franck: Pieza Heroica.*

Cuarteto Moderno de Saxos.

Un interesante concierto ofreció el Cuarteto Moderno de Saxos integrado por Luis Retamal, Oscar Moya, Gonzalo Gómez y Oscar Acevedo con la participación de Miguel Pizarro, contrabajo y José Arturo Giolito, batería, en un programa de jazz y bossa-nova, género musical originario del Brasil de gran difusión en el campo de la música popular.

Entre los números de linaje brasileño merecen destacarse las transcripciones de "Corcovado", "Teme em Teleco-Teco" y "O amor em paz". Entre los temas jazzísticos sobresalieron "Yesterdays", "Un año de juventud" y principalmente "Misty" y "Ralph Blues". Arturo Giolito en su composición "Midair" se destacó como un virtuoso de gran categoría creando con su batería verdadera pirotecnia de ingenio y brillantez.

Recital de Flauta y Piano de Klara Fries y Elvira Savi.

En el Teatro de la Reforma, el 4 de octubre, actuaron las distinguidas artistas Klara Fries y Elvira Savi en un programa que incluyó: *Telemann: Sonata en Fa menor; Benda: Sonata en Sol Mayor, Cp. III N° 1; Becerra: Sonata (1953); Poulenc: Sonata y Genzmer: Sonata N° 2.*

Recital de Carla Hubner.

En el Teatro IEM, la pianista Carla Hubner ofreció un recital el 8 de octubre, cuyo programa incluyó obras de Haydn, Santa Cruz, Schumann, Valcarcel, Steiner, Webern y Debussy.

BALLET NACIONAL CHILENO

El Ballet Nacional Chileno inició sus actividades del año el 5 de octubre, inaugurando el Teatro "IEM", la nueva sala del Instituto de Extensión Musical en Tarapacá 1181, donde de esta fecha en adelante se presentará todo tipo de espectáculos artísticos.

Para la función inaugural el Ballet Nacional presentó dos estrenos absolutos: "Alusiones" con música de Webern y coreografía de la mexicana Gloria Contreras que estuvo trabajando con el Ballet Nacional especialmente invitada por el Instituto de Extensión Musical y "Silla Vacía" con coreografía de